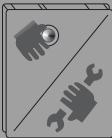




In Car Entertainment

IVSC-5502

7 607 004 577



OK

www.blaupunkt.com

BLAUPUNKT

Všeobecne	58
Pokyny na inštaláciu a bezpečnostné pokyny ..	58
Príslušenstvo	58
Rozsah dodávky.....	58
Zapínanie/vypínanie	58
Zapnutie regulátora signálov	58
Vypnutie regulátora signálov	59
Nastavenia	59
Spínač externého monitora (obr. 2)	59
Prípoje monitora	59
Infračervené diaľkové ovládanie..	59
Funkcie	59
Nastavenia pre Audio OUT	59
Inštalácia	60
Pokyny na inštaláciu a bezpečnostné pokyny ..	60
Pripojenie kladného pólu	60
Spínací kladný pól	60
Poistky (Fuse).....	60
Pripojenie záporného pólu (kostry)	60
Recyklácia a likvidácia.....	60
Technické údaje.....	61
Výbava.....	61
Schémy pripojenia.....	62

VŠEOBECNÉ POKYNY


Všeobecne

Na naše výrobky kupované v EÚ poskytujeme štandardnú záruku. Záručné podmienky sa nachádzajú pod www.blaupunkt.de alebo o ne môžete zažiadať na adrese:

Blaupunkt GmbH
Horúca linka CM/PSS 6
Robert Bosch Str. 200
D-31139 Hildesheim

Pokyny na inštaláciu a bezpečnostné pokyny

Pred pripojením vášho regulátora signálov si prosím pozorne prečítajte nasledujúce pokyny.

 Počas montáže a pripájania sa záporný pól akumulátora vozidla musí odpojiť.

Dodržiavajte pritom bezpečnostné pokyny výrobcu vozidla (airbagu, poplašného zariadenia, palubného počítača, imobilizéra).

Pred vŕtaním otvorov sa musíte presvedčiť, že sa vŕtaním nepoškodí žiadne uložené káble alebo časti vozidla.

Na inštaláciu prístroja si zvolte miesto, kde regulátor signálov možno pevne priskrutkovať, kde nebude môcť obmedzovať vodiča a ohrozovať ostatných cestujúcich pri prudkom zastavení, napr. pri núdzovom brzdení.

Infračervené diaľkové ovládanie sa nesmie montovať v oblasti nafukovania airbagu (na strane vodiča, spolujazdca, bočných airbagov) alebo v oblasti možného nárazu hlavy a kolien.

Miesto montáže a upevnenia pomocou lepiacej podložky si prínavosť podložky k podkladu a všetky s tým súvisiace okolnosti vopred skontrolujte.

Príslušenstvo

Odporúčame používať iba príslušenstvo, schválené spoločnosťou Blaupunkt.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky tohto regulátora signálov zahŕňa všetky nižšie uvedené časti. Skontrolujte, či je rozsah dodávky vášho prístroja úplný. Ak niektorá z uvedených častí chýba, obráťte sa prosím neodkladne na vášho špecializovaného predajcu.

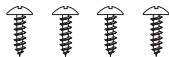
- Regulátor signálov 7 607 003 551



- Pripájací kábel



- Skrutky



- Infračervené diaľkové ovládanie



- Prijímač infračerveného signálu



- Návod na používanie a inštaláciu

Zapínanie/vypínanie

Zapnutie regulátora signálov

Regulátor signálov sa zapína cez spínacie vedenie „+12V Ignition“ z pripojeného riadiaceho prístroja.

Vypnutie regulátora signálov

Regulátor signálov sa vypína cez spínacie vedenie „+12V Ignition“ z pripojeného riadiaceho prístroja.

Nastavenia

Spínač externého monitora (obr. 2)

Poloha spínača **vpravo**: Žiadny externý monitor nie je pripojený.

Poloha spínača **vľavo**: Pri pripojení monitora (RGB) navigácie Blaupunkt cez kábel Y (7 607 001 600).

Prípoje monitora

Z výstupu monitora FRONT, LEFT, RIGHT a OVERHEAD, možno **voliteľne obsadiť** 8 alebo 13 PIN zásuvky.

Upozornenie: Celkový odber prúdu pripojených monitorov nesmie prekročiť 4 A.

Príslušný odber monitora si prosím zistíte z jeho návodu na inštaláciu.

Infračervené diaľkové ovládanie

Funkcie

Priložené infračervené diaľkové ovládanie je vhodné na ovládanie regulátora signálov a monitorov.

Na ovládanie jedného jednotlivého monitora alebo súčasne ovládanie všetkých monitorov je potrebné zadanie poradia tlačidiel. Najprv sa navolí monitor (FRONT/LEFT/RIGHT-OVERHEAD alebo ALL) a potom sa aktivuje príslušná funkcia. Výber monitorov sa zachová dovtedy, kým sa opakovane nestlačí niektoré z tlačidiel (FRONT/LEFT/RIGHT-OVERHEAD alebo ALL).

- 1 POWER
Tlačidlo zapínania/vypínania navoleného alebo navolených monitorov.
- 2 NAVI
Navolenie monitora navigácie.
- 3 VOL • Tlačidlo so šípkou ▲
Zvýšenie hlasitosti navoleného monitora (nie audio OUT).
VOL • Tlačidlo so šípkou ▼
Zníženie hlasitosti navoleného monitora (nie audio OUT).
- 4 MUTE
Stlmenie zvuku všetkých pripojených monitorov a audio OUT.
- 5 CH • Tlačidlo so šípkou ▲ / ▼
Navolenie vstupného zdroja pre navolený monitor.

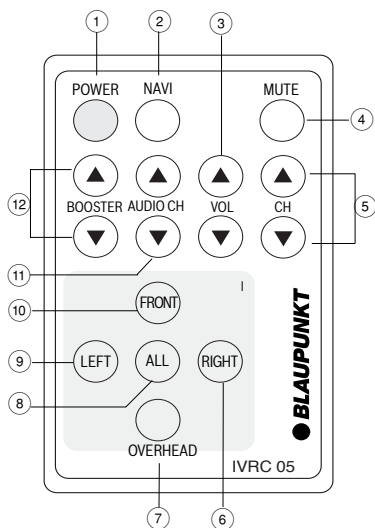
- 6 RIGHT
Navolenie pravého monitora.
- 7 OVERHEAD
Navolenie horného monitora.
- 8 ALL
Navolenie všetkých monitorov.
- 9 LEFT
Navolenie ľavého monitora.
- 10 FRONT
Navolenie predného monitora.

Nastavenia pre Audio OUT

- 11 AUDIO CH • ▲ / ▼ Navolenie vstupného zdroja pre Audio OUT

Upozornenie: Vstupný zdroj musí mať regulovateľnú hlasitosť.

- 12 BOOSTER • Nastavenie zosilnenia pre Audio OUT
▲ / ▼ 0 dB alebo 10 dB.



Inštalácia

Pokyny na inštaláciu a bezpečnostné pokyny

Pred pripojením vášho regulátora signálu si prosím pozorne prečítajte nasledujúce pokyny.

Počas montáže prípojov sa záporný pól akumulátora vozidla musí odpojiť.

Dodržiavajte pritom bezpečnostné pokyny výrobcu vozidla (airbagu, poplašného zariadenia, palubného počítača, imobilizéra).

Pred vŕtaním otvorov sa musíte presvedčiť, že sa vŕtaním nepoškodí žiadne uložené káble alebo časti vozidla.

Na inštaláciu prístroja si zvolte miesto, kde regulátor signálov možno pevne priskrutkovať, kde nebude môcť obmedzovať vodiča a ohrozovať ostatných cestujúcich pri prudkom zastavení, napr. pri núdzovom brzdení.

Infračervené diaľkové ovládanie sa nesmie montovať v oblasti nafukovania airbagu (na strane vodiča, spolujazdca, bočných airbagov) alebo v oblasti možného nárazu hlavy a kolien.

Miesto montáže a upevnenia pomocou lepiacej podložky si prínavosť podložky k podkladu a všetky s tým súvisiace okolnosti vopred skontrolujte.


Upozornenie:

Pred vytvorením spojenia medzi monitormi a vašim regulátorom signálov skontrolujte bezchybnosť pripojenia +/- spínacieho kladného pólu.

Pripojenie kladného pólu

Držiak poistky (poistka 10 A) na istenie kladného kábla (permanentné (1) (pozri obr. 1)) pripojte vo vzdialenosti max. 30 cm od akumulátora vozidla na kladný pól (príp. vyvŕťajte otvor v zadnej stene a použite zodpovedajúcu kábluúv priedchodku).

Spínací kladný pól

Kábel spínacieho kladného pólu (2) (pozri obr. 1) pripojte na výstup spínacieho kladného pólu (Ignition ) základného prístroja (napr. autorádia alebo navigácie). Pri pripájaní na svorku 15 vozidla sa musí pripojiť držiak poistky (poistka 1 A) na istenie kábla kladného spínacieho pólu (2) vo vzdialenosti max. 20 cm od bodu pripojenia.

Poistky (Fuse)

Pri použití náhradnej poistky nikdy nepremosťujte alebo nezamieňajte poistky za typu s vyššou hodnotou prúdu.

Pripojenie záporného pólu (kostry)

Vedenie záporného pólu (kostra/GND) (3) (pozri obr. 1) priskrutkujte priamo na karosériu. Styčnú plochu bodu ukostrenia obrúste na holý kov a potrite grafitovou vazelinou (dôležité pre dobré ukostrenie).

• Ak inštalácia vyžaduje vŕtanie otvorov alebo iné zmeny vo vozidle, obráťte sa na odbornú dielňu vo vašej blízkosti.

Upozornenie:

Zobrazenie videa PAL nie je na televíznom monitore wide vision cez RGB vstup možné.

Videosignál PAL sa potom musí pripojiť priamo na vstup AV televízneho monitora wide vision.

Recyklácia a likvidácia



Na likvidáciu starého výrobku využite na to určené služby pre odovzdanie a zber.

Zmeny vyhradené!

Technické údaje

Video vstup:

Composite Video, 1,0 V_{šš}, 75 Ohm

Audio vstup:

0 - 1,0 V_{rms}, 20 Hz-20 kHz

(Booster vyp.)

0 - 0,3 V_{rms}, 20 Hz-20 kHz

(Booster zap.)

RGB-vstup (videosignál):

0,7 V_{šš}, 75 Ohm

RGB-vstup (composite-sync):

0,7 V_{šš}, 75 Ohm

Video výstup:

Composite Video, 1,0 V_{šš}, 75 Ohm

Audio výstup:

0 - 1,0 V_{rms}, 20 Hz - 20 kHz

RGB výstup (videosignál):

0,7 V_{šš}, 75 Ohm

RGB výstup (composite-sync):

1,0 V_{šš}, 75 Ohm

Napájanie:

12 V₌, +/- 10 %, max. 10 A

Prevádzková teplota:

-20 °C až +70 °C

Rozmery:

205 x 45 x 146 mm (Š x V x H)

Výbava

5 audiovstupov:

Zdiery Cinch

4 videovstupy:

Zdiery Cinch

1 RGB vstup:

15-pinový konektor Sub-D

4 výstupy pre monitory:

Composite Video, Audio L/R, Control, 13 pin (8-pin) konektor, s napájaním, ukostrením a spínacím kladným pólom

1 RGB výstup:

15-pinový konektor Sub-D

1 audiovýstup:

Zdiery Cinch

10 dB booster zap./vyp.

Konverzia:

RGB na CCVS

CCVS na RGB

Infračervené diaľkové ovládanie

Prijímač infračerveného signálu

Vstup napájania:

4-pinový konektor

Kovový kryt

Anschlussbilder • Connection diagrams • Schéma électrique • Schemi di allacciamento • Aansluittekeningen • Anslutningsbilder • Esquemas de conexión • Esquemas de ligação • Tilslutningskemaer • Schemat podłączenia • Schéma připojení • Schémy pripojenia

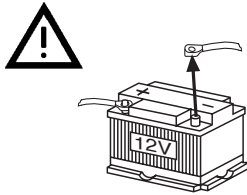


Fig. 1

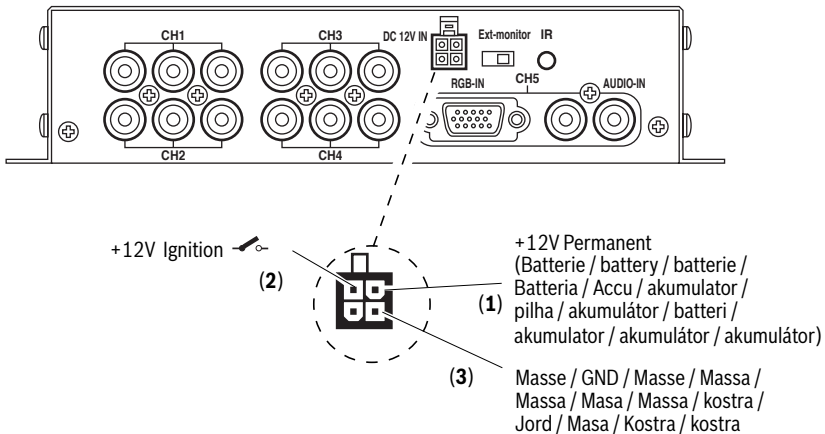


Fig. 2

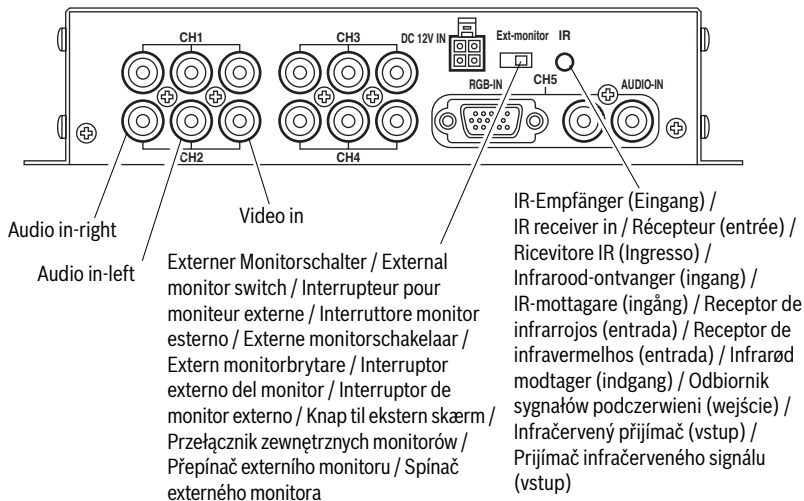
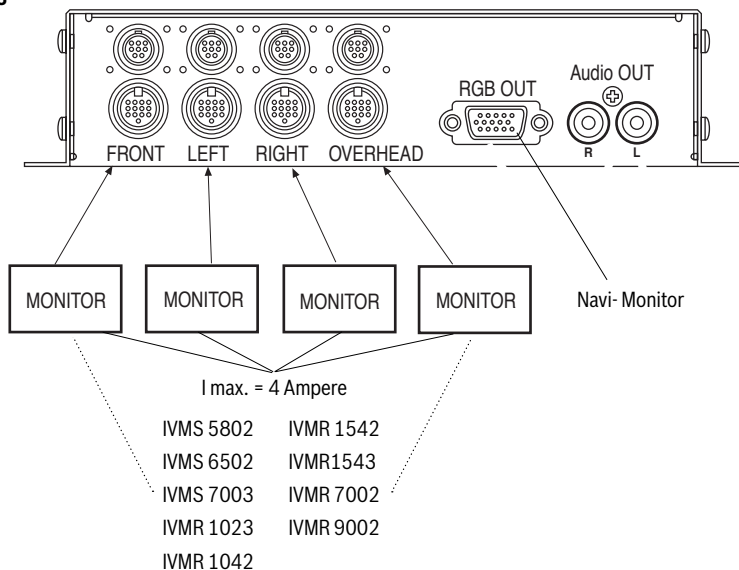
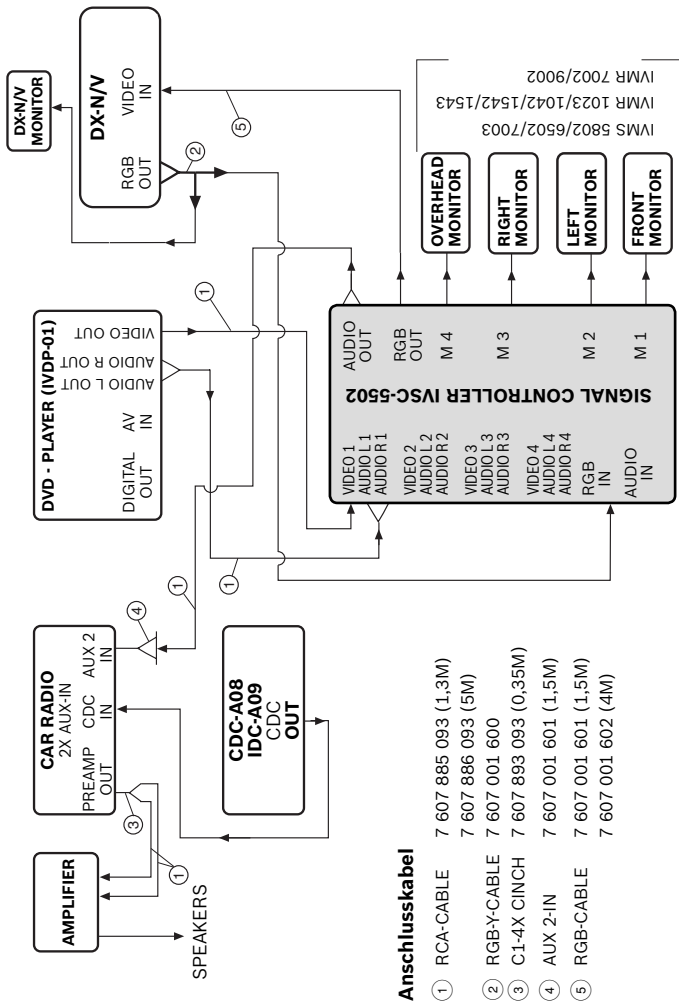


Fig. 3



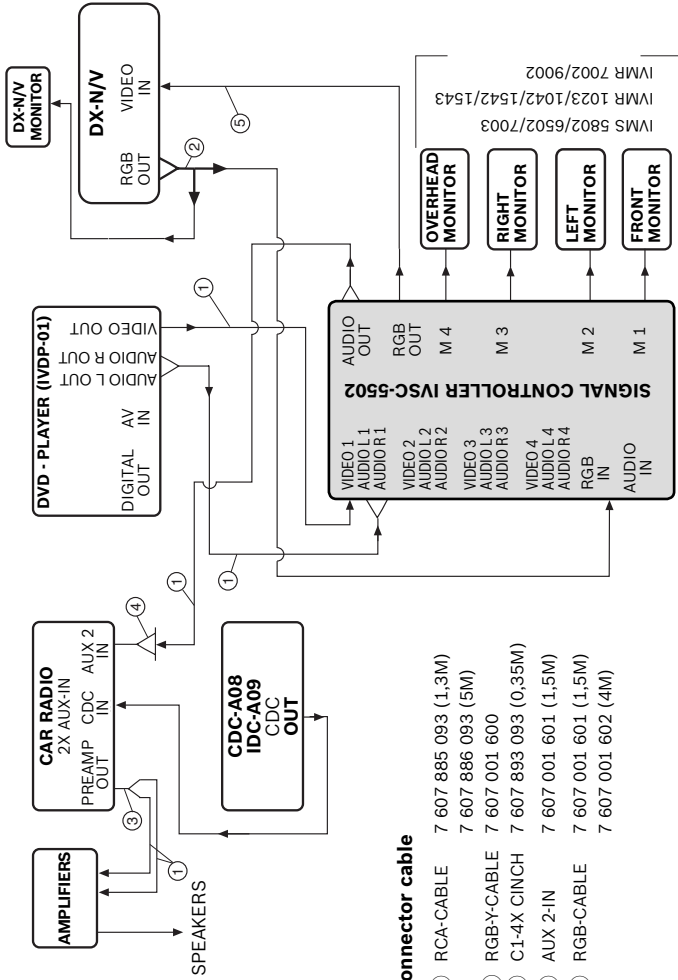
Beispielanschluss mit verschiedenen Komponenten



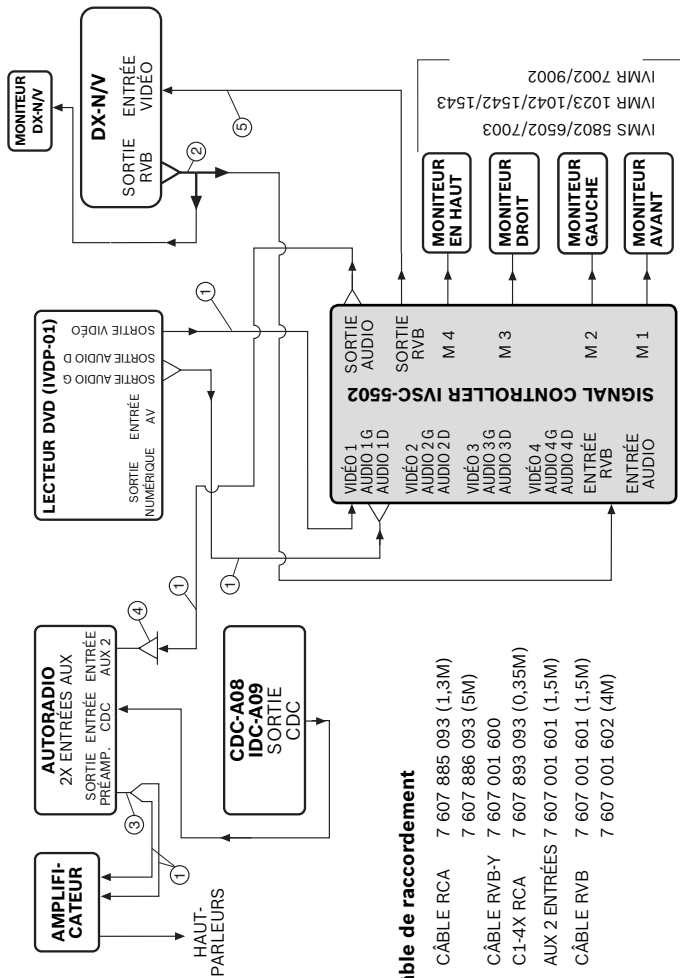
Anschlusskabel

- ① RCA-CABLE 7 607 885 093 (1,3M)
- ② RGB-Y-CABLE 7 607 886 093 (5M)
- ③ C1-4X CINCH 7 607 001 600
- ④ AUX 2-IN 7 607 893 093 (0,35M)
- ⑤ RGB-CABLE 7 607 001 601 (1,5M)
- 7 607 001 601 (1,5M)
- 7 607 001 602 (4M)

Connection example with various components



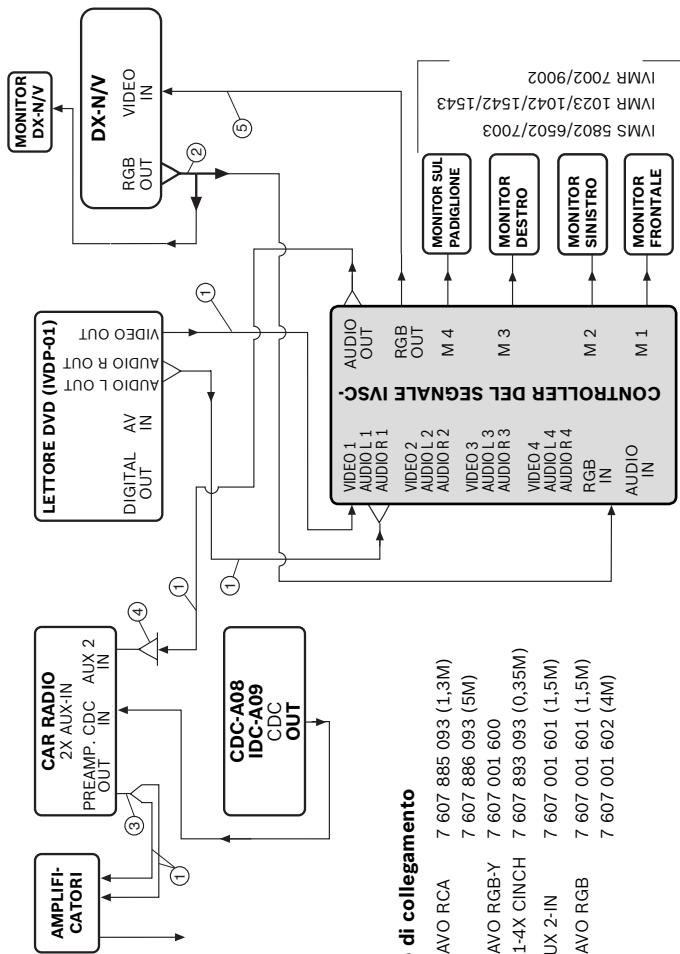
Exemple de raccordement de divers éléments



Câble de raccordement

- ① CÂBLE RCA 7 607 885 093 (1,3M)
- ② CÂBLE RVB-Y 7 607 886 093 (5M)
- ③ C1-4X RCA 7 607 001 600
- ④ AUX 2 ENTRÉES 7 607 893 093 (0,35M)
- ⑤ CÂBLE RVB 7 607 001 601 (1,5M)
- 7 607 001 601 (1,5M)
- 7 607 001 602 (4M)

Collegamento esemplificativo con diversi componenti

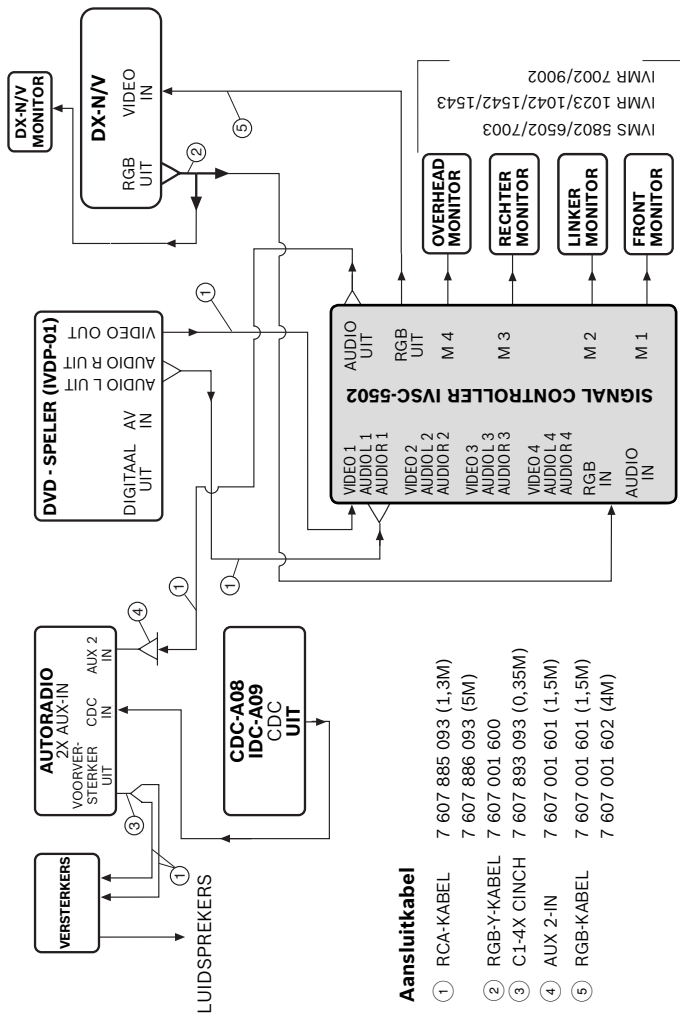


Cavo di collegamento

- ① CAVO RCA 7 607 885 093 (1,3M)
- ② CAVO RGB-Y 7 607 886 093 (5M)
- ③ C1-4X CINCH 7 607 001 600
- ④ AUX 2-IN 7 607 893 093 (0,35M)
- ⑤ CAVO RGB 7 607 001 601 (1,5M)
- 7 607 001 602 (4M)

IVMS 5802/6502/7003
 IVMR 1023/1042/1542/1543
 IVMR 7002/9002

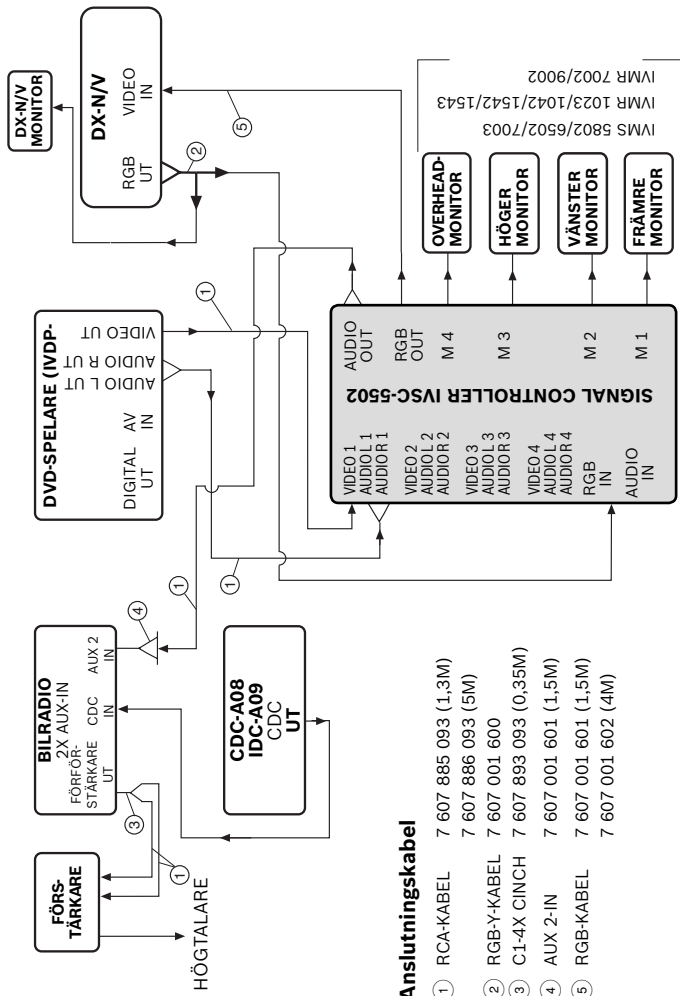
Voorbeeldaansluiting met verschillende componenten



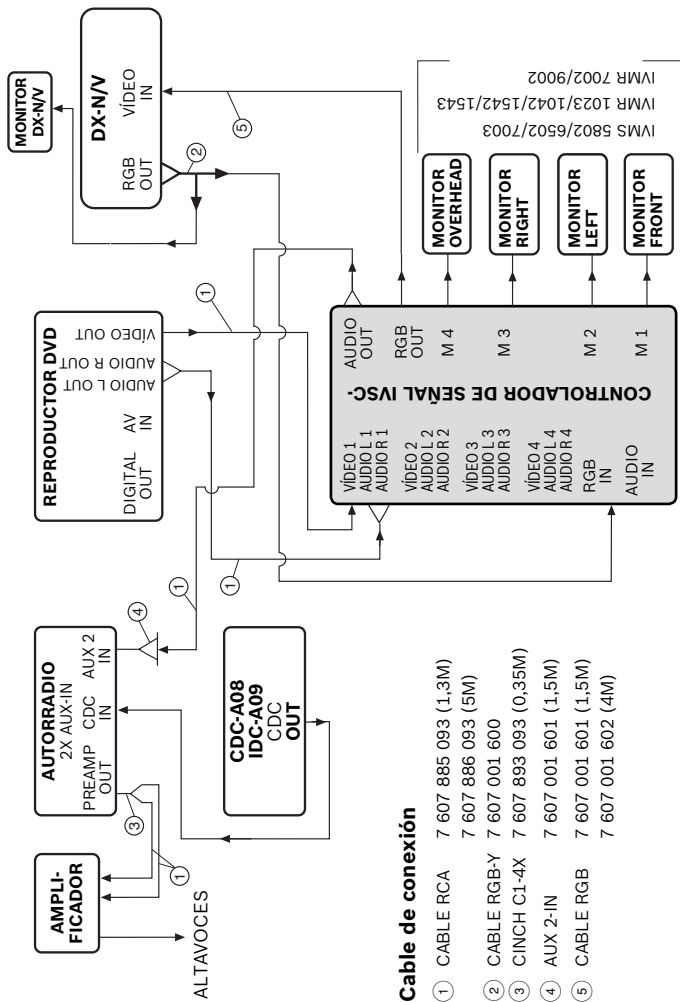
Aansluitkabel

- ① RCA-KABEL 7 607 885 093 (1,3M)
7 607 886 093 (5M)
- ② RGB-Y-KABEL 7 607 001 600
- ③ C1-4X CINCH 7 607 893 093 (0,35M)
- ④ AUX 2-IN 7 607 001 601 (1,5M)
- ⑤ RGB-KABEL 7 607 001 601 (1,5M)
7 607 001 602 (4M)

Exempel på anslutning med olika komponenter.



Ejemplo de conexión con diferentes componentes

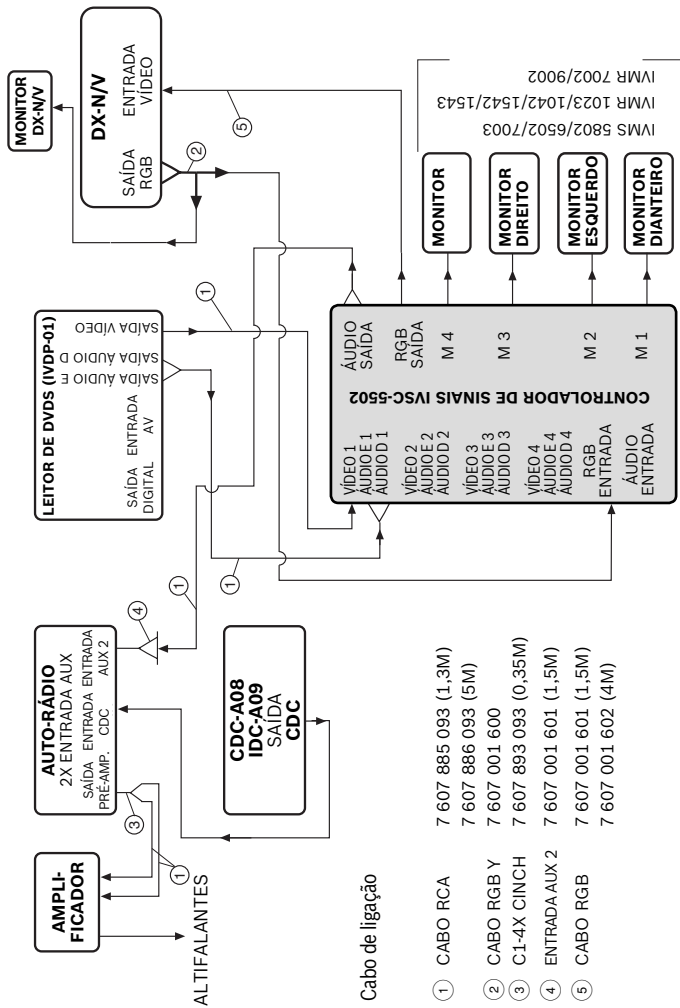


Cable de conexión

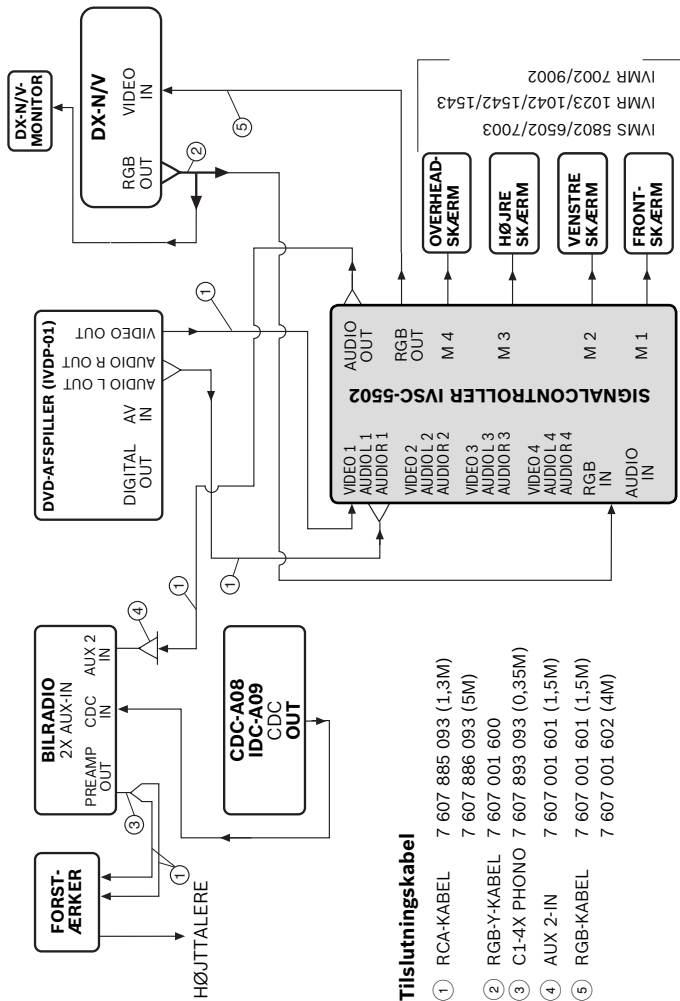
- ① CABLE RCA 7 607 885 093 (1,3M)
7 607 886 093 (5M)
- ② CABLE RGB-Y 7 607 001 600
- ③ CINCH C1-4X 7 607 893 093 (0,35M)
- ④ AUX 2-IN 7 607 001 601 (1,5M)
- ⑤ CABLE RGB 7 607 001 601 (1,5M)
7 607 001 602 (4M)

IVMS 5802/6502/7003
IVMR 1023/1042/1542/1543
IVMR 7002/9002

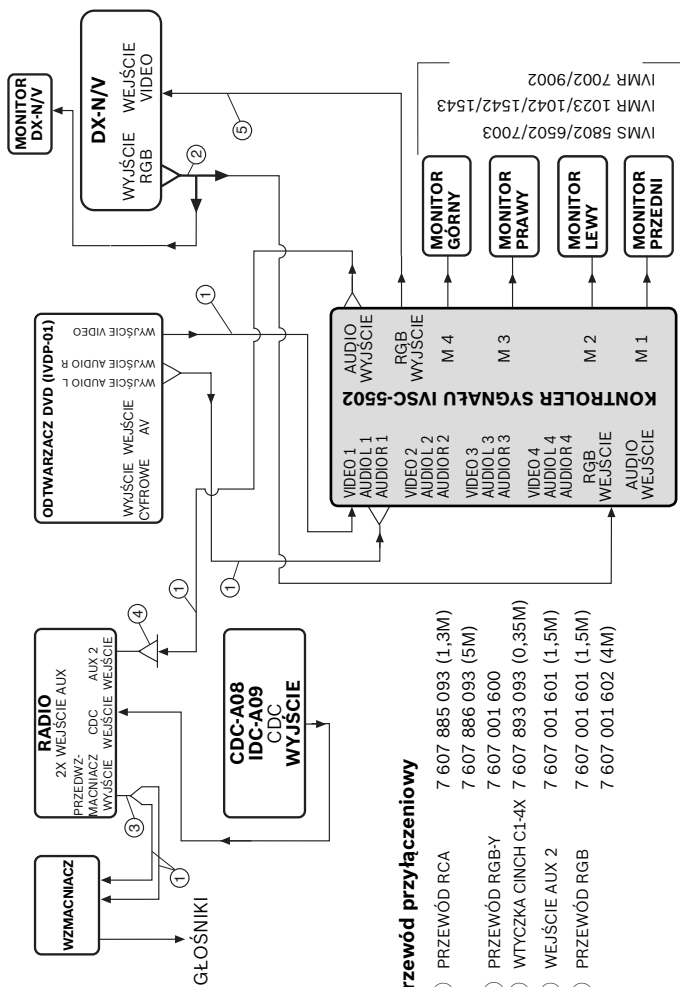
Exemplo de ligação com diversos componentes



Eksempel på tilslutning med forskellige komponenter



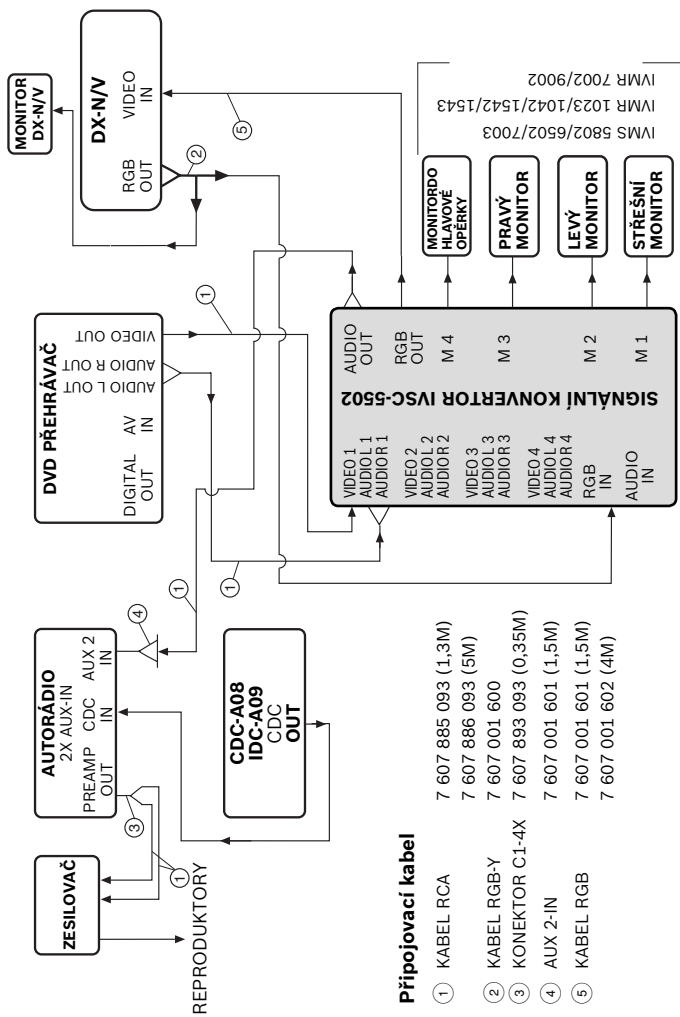
Przykład podłączenia z różnymi komponentami



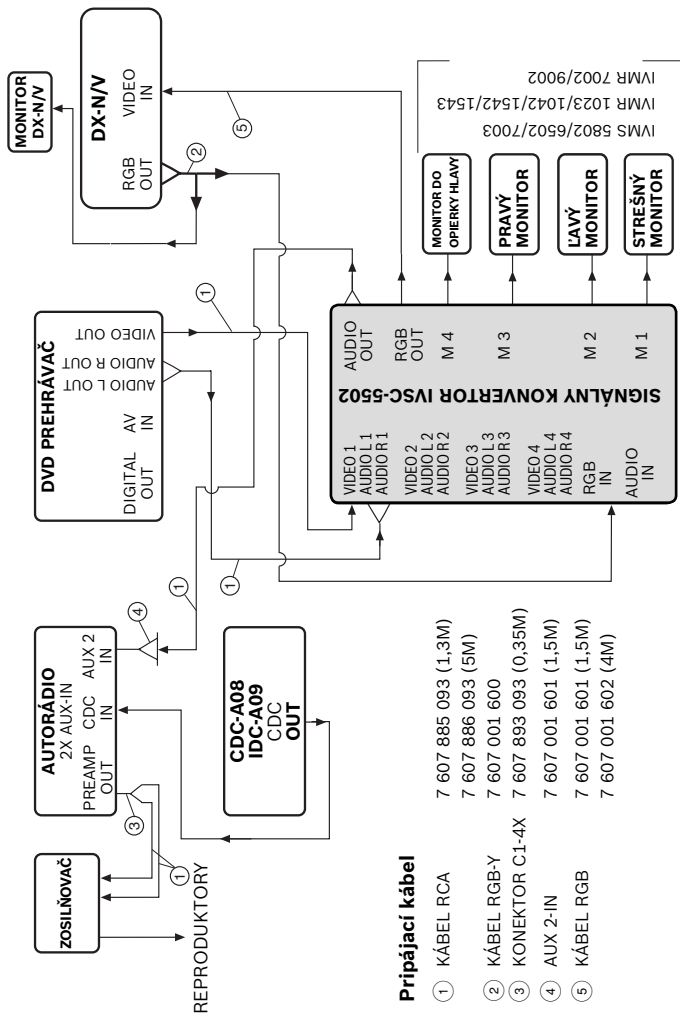
Przewód przyłączeniowy

- 1) PRZEWÓD RCA 7 607 885 093 (1,3M)
- 2) PRZEWÓD RGB-Y 7 607 886 093 (5M)
- 3) WTYCZKA CINCH C1-4X 7 607 893 093 (0,35M)
- 4) WEJŚCIE AUX 2 7 607 001 601 (1,5M)
- 5) PRZEWÓD RGB 7 607 001 601 (1,5M) 7 607 001 602 (4M)

Příklad zapojení s různými komponentami



Príklad zapojenia s rôznymi komponentmi



Pripájací kábel

- ① KÁBEL RCA
 - ② KÁBEL RGB-Y
 - ③ KONEKTOR C1-4X
 - ④ AUX 2-IN
 - ⑤ KÁBEL RGB
- 7 607 885 093 (1,3M)
7 607 886 093 (5M)
7 607 001 600
7 607 893 093 (0,35M)
7 607 001 601 (1,5M)
7 607 001 601 (1,5M)
7 607 001 602 (4M)

Service-Nummern, Service numbers, Numéros du service après-vente, Numeri del servizio di assistenza, Servicenummers, Telefon-nummer för service, Números de servicio, Número de serviço, Servicenumre, Numery serwisowe, Servisní ěisla, Servisné ěisla

Country:		Phone:	Fax:
Germany	(D)	0180-5000225	05121-49 4002
Austria	(A)	01-610 39 0	01-610 393 91
Belgium	(B)	02-525 5444	02-525 5263
Denmark	(DK)	44 898 360	44-898 644
Finland	(FIN)	09-435 991	09-435 99236
France	(F)	01-4010 7007	01-4010 7320
Great Britain	(GB)	01-89583 8880	01-89583 8394
Greece	(GR)	210 94 27 337	210 94 12 711
Ireland	(IRL)	01-46 66 700	01-46 66 706
Italy	(I)	02-369 6331	02-369 62464
Luxembourg	(L)	40 4078	40 2085
Netherlands	(NL)	00 31 24 35 91 338	00 31 24 35 91 336
Norway	(N)	66-817 000	66-817 157
Portugal	(P)	2185 00144	2185 00165
Spain	(E)	902 52 77 70	91 410 4078
Sweden	(S)	08-75018 50	08-75018 10
Switzerland	(CH)	01-8471644	01-8471650
Czech Rep.	(CZ)	02-6130 0446	02-6130 0514
Hungary	(H)	76 511 803	76 511 809
Poland	(PL)	0800-118922	022-8771260
Turkey	(TR)	0212-335 06 71	0212-3460040
USA	(USA)	800-950-2528	708-865-5296
Brasil (Mercosur)	(BR)	0800 7045446	+55-19 3745 2773
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL)	+604-6382 474	+604-6413 640

**Blaupunkt GmbH
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim**